

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
УМАНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ САДІВНИЦТВА
Кафедра української та іноземних мов

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Гарант освітньої програми

Р.П. Мудрак
«31» серпня 2020 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ІНОЗЕМНА МОВА В НАУКОВИХ ДОСЛІДЖЕННЯХ ТА
ДІЛОВИХ КОМУНІКАЦІЯХ»

Освітній рівень: третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти

Галузь знань: 05 Соціальні та поведінкові науки

Спеціальність: 051 Економіка

Освітня програма: Економіка

Факультет: економіки і підприємництва

Умань – 2020 р.

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова в наукових дослідженнях та ділових комунікаціях» для здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти спеціальності 051 «Економіка». Умань, Уманський НУС, 2020. 20с.

Розробники: Комісаренко Н.О., завідувач кафедри української та іноземних мов, к. п. н., доцент

Жау

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри української та іноземних мов

Протокол від «31» серпня 2020 року № 1

Завідувач кафедри Жау Н.О. Комісаренко

Схвалено науково-методичною комісією факультету економіки і підприємництва

Протокол від «31» серпня 2020 року № 1

Голова науково-методичної комісії факультету економіки і підприємництва,
к.е. н., доцент Жау Л.В. Смолій

« 31 » 08 2020 року

©УНУС, 2020 рік

©Комісаренко Н.О., 2020 рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітній рівень, назва освітньої програми	Характеристика навчальної дисципліни
		денна форма навчання
Кількість кредитів - 6	Галузь знань: 05 Соціальні та поведінкові науки	Обов'язкова
Модулів -3	Спеціальність: 051 Економіка	Рік підготовки
Змістових модулів - 6		1, 2-й
Загальна кількість годин -180		Семестр
		1, 2, 3-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних -2 самостійної роботи аспіранта -2,2	Освітній рівень: третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти Освітня програма: «Економіка»	Лекції
		-
		Практичні, семінарські
		86 год.
		Самостійна робота
		94 год.
		Вид контролю:
залік, залік, екзамен		

2. Мета та компетентності навчальної дисципліни

Мета курсу (інтегральна компетентність)- сформувати у аспірантів навички практичного володіння англійською мовою як засобом спілкування у загальноосвітній, професійній і науковій сфері. У рамках курсу «Іноземна мова в наукових дослідженнях та ділових комунікаціях)» також вдосконалюються навички двостороннього перекладу, вміння використовувати різноманітні засоби читання для подальшої роботи з інформацією, навички аудіювання, реферування і анотування тексту.

Завдання курсу:

- удосконалення навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі наукової тематики, зумовленої професійними та науковими потребами;
 - отримання новітньої наукової інформації через іноземні джерела;
 - користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах наукової та фахової тематики;
 - переклад з іноземної мови на рідну наукових текстів;
- навчання підготовці до участі у наукових конференціях, семінарах, дебатах, тощо.

Програмні компетентності (цілі курсу):

- здатність досконало володіти іноземною мовою з метою проведення досліджень, здійснення наукової комунікації, міжнародного співробітництва, відстоювання власних наукових поглядів;
 - здатність до спілкування з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів наукової діяльності);
 - здатність спілкування іноземною мовою в усній та письмовій формі, а також реалізація виховних та загальноосвітніх питань;
- здатність створювати та організовувати ефективні комунікації в процесі наукової діяльності.

Програмні результати навчання:

- презентувати та обговорювати результати наукової роботи іноземною мовою в усній та письмовій формі, здійснювати наукові комунікації, міжнародне співробітництво та відстоювати власні наукові погляди в іншомовному середовищі;

- мати необхідний лексичний запас наукової лексики та спеціальної термінології, знати правила перекладу наукових текстів, основи їх анотування і реферування;

- читати оригінальну літературу з фаху з метою одержання інформації;

- анотувати і реферувати наукові статті;

- брати участь у будь-яких видах мовного спілкування;

- організовувати та здійснювати ефективні комунікації всередині колективу, з представниками різних наукових сфер та в міжнародному контексті;

вміти спілкуватись у професійних і наукових колах державною та іноземною мовами.

3. Програма навчальної дисципліни

МОДУЛЬ 1. SEARCHING, SELECTING AND GENERATING SCIENTIFIC INFORMATION

Змістовий модуль 1. Message Power.

Тема 1. Message power through effective styling. Present Simple.

Тема 2. The layout and parts of business letters. Present Continuous. State verbs.

Тема 3. Addressing the envelope and postal cards. Past Simple.

Тема 4. Writing a summary report.

Тема 5. Generating, writing and revising the text.

Тема 6. Writing a compiled report

Тема 7. Searching and selecting, generating the text

Тема 8. Writing and revising the text.

Змістовий модуль 2. Scientific Meetings.

Тема 9. Effective application. Past Perfect.

Тема 10. Scientific Gatherings. Invitation and preparation. Past Perfect Continuous

Тема 11. Writing a personal research report

Тема 12. Planning, exploring, evaluating the text.

Тема 13. Analytical writing

Тема 14. Purpose of an analytical writing

Тема 15. Модульний тест

МОДУЛЬ 2. WRITING AND DELIVERING A REPORT

Змістовий модуль 3. Report and abstract writing.

Тема 16. Translation of scientific and technical literature. Personal, possessive and reflexive pronouns.

Тема 17. Report and abstract writing. Adjectives. Describing things.

Тема 18. Delivering a report. Adverbs. Adding information about manner, place, time, frequency, intensity.

Тема 19. Writing an analysis of a process.

Тема 20. Searching and selecting the information for writing an analysis of a process.

Тема 21. Generating the text of analysis of a process.

Тема 22. Evaluating the text of analysis of a process.

Змістовий модуль 4. Terminology.

Тема 23. Scientific discussions (the use of a co-teaching method for sharing the experience of stakeholders of better presentation of scientific information and providing individual scientific point-of view).

Тема 24. Terminology. Modals 1 (ability, possibility, alternatives to modals).

Тема 25. Writing an essay of definition.

Тема 26. Searching and selecting the information for writing an essay of definition.

Тема 27. Generating, writing and revising the text of an essay of definition.

Тема 28. Модульний тест

МОДУЛЬ 3. USING ELECTRONIC SOURCES FOR SCIENTIFIC WORK

Змістовий модуль 5. Education

Тема 29. Education on a higher level. Verb+ verb patterns. Verb+ *to*-infinitive. Verb+ *-ing*. Verb+ preposition + *-ing*. Verb+ infinitive without *to*.

Тема 30. The Education we have. Zero, first and second conditionals.

Тема 31. Graduate school. Third conditionals.

Тема 32. Writing a problem essay.

Тема 33. Writing a solution essay.

Тема 34. Writing about literature.

Тема 35. Writing an abstract.

Тема 36.Writing the speech.

Змістовий модуль 6. Computers in Scientific work.

Тема 37. Computers.Prepositions after verbs.

Тема 38. Software.Prepositions after adjectives.

Тема 39.Rehearsing and delivering the speech.

Тема 40.Speaking effectively.

Тема 41.Searching for information.

Тема 42.Using electronic sources.

Тема 43.Модульний тест.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Денна форма			
	усього	у тому числі		
		л	п	с.р.
1	2	3	4	5
Модуль 1. Searching, selecting and generating scientific information				
Змістовий модуль 1. MessagePower.				
Тема 1. Message power through effective styling. Present Simple.	4		2	2
Тема 2. The layout and parts of business letters. Present Continuous. State verbs.	4		2	2
Тема 3. Addressing the envelope and postal cards. Past Simple.	4		2	2
Тема 4. Writing a summary report.	4		2	2
Тема 5. Generating, writing and revising the text.	4		2	2
Тема 6. Writing a compiled report	4		2	2
Тема 7. Searching and selecting, generating the text	4		2	2
Тема 8. Writing and revising the text.	4		2	2
Разом за змістовим модулем 1	32		16	16
Змістовий модуль 2. Scientific Meetings.				
Тема9. Effective application. Past Perfect.	4		2	2
Тема 10. Scientific Gatherings. Invitation and preparation. Past Perfect Continuous	4		2	2
Тема 11. Writing a personal research report	4		2	2
Тема 12. Planning, exploring, evaluating the text.	4		2	2
Тема 13. Analytical writing	4		2	2
Тема 14. Purpose of analytical writing	6		2	4
Тема 15. Модульний тест	2		2	
Разом за змістовим модулем 2.	28		14	14

Усього годин за Модуль 1.	60		30	30
Всього за I семестр	60		30	30
Модуль 2. Writing and delivering a report				
Змістовий модуль 3. Report and abstract writing.				
Тема 16. Translation of scientific and technical literature. Personal, possessive and reflexive pronouns	4		2	2
Тема 17. Report and abstract writing. Adjectives. Describing things.	4		2	2
Тема 18. Delivering a report. Adverbs. Adding information about manner, place, time, frequency, intensity.	4		2	2
Тема 19. Writing an analysis of a process.	4		2	2
Тема 20. Searching and selecting the information for writing an analysis of a process.	4		2	2
Тема 21. Generating the text of analysis of a process.	4		2	2
Тема 22. Evaluating the text of analysis of a process.	4		2	2
Разом за змістовим модулем 3.	28		14	14
Змістовий модуль 4. Terminology.				
Тема 23. Scientific discussions (the use of a co-teaching method for sharing the experience of stakeholders of better presentation of scientific information and providing individual scientific point-of view).	6		2*	4
Тема 24. Terminology. Modals 1 (ability, possibility, alternatives to modals).	6		2	4
Тема 25. Writing an essay of definition.	6		2	4

Тема26. Searching and selecting the information for writing an essay of definition.	6		2	4
Тема 27. Generating, writing and revising the text of an essay of definition.	6		2	4
Тема 28. Модульний тест	2		2	
Разом за змістовим модулем 4.	32		12	20
Усього годин за Модуль 2.	60		26	34
Всього за II семестр	60		26	34
Модуль 3. Using electronic sources for scientific work				
Змістовий модуль 5. Education				
Тема29. Education on a higher level. Verb+ verbpatterns. Verb+ <i>to</i> -infinitive. Verb+ <i>-ing</i> . Verb+ preposition + <i>-ing</i> . Verb+ infinitive without <i>to</i> .	4		2	2
Тема30. The Education we have. Zero, first and second conditionals.	4		2	2
Тема31. Graduate school. Third conditionals.	4		2	2
Тема 32. Writing a problem essay.	4		2	2
Тема 33. Writing a solution essay.	4		2	2
Тема 34. Writing about literature.	4		2	2
Тема 35. Writing an abstract.	4		2	2
Тема 36. Writing the speech.	4		2	2
Разом за змістовим модулем 5	32		16	16
Змістовиймодуль6. Computers in Scientific work.				
Тема37. Computers. Prepositions after verbs.	4		2	2
Тема38. Software. Prepositions after adjectives.	4		2	2
Тема 39. Rehearsing and delivering the speech.	4		2	2
Тема 40. Speaking effectively.	4		2	2

Тема 41. Searching for information.	4		2	2
Тема 42. Using electronic sources.	6		2	4
Тема43. Модульний тест.	2		2	
Разом за змістовим модулем 6	28		14	14
Усього годин за Модуль 3.	60		30	30
Всього за III семестр	60		30	30
Всього за 3 семестри	180		86	94

*залучені стейкхолдери для спільного проведення аудиторних занять

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Модуль 1 Змістовий модуль 1. Тема 1. Message power through effective styling.(p. 4). Present Simple (p. 2).	2
2	Тема 2. The layout and parts of business letters. (p. 12). Present Continuous. State verbs (p. 2,3).	2
3	Тема 3. Addressing the envelope and postal cards. (p. 24). Past Simple (p. 9).	2
4	Тема 4. Writing a summary report. (p. 3).	2
5	Тема 5. Generating, writing and revising the text.(p.4).	2
6	Тема 6. Writing a compiled report(p. 5).	2
7	Тема 7. Searching and selecting, generating the text(p. 6).	2
8	Тема 8. Writing and revising the text.(p. 7).	2
9	Змістовий модуль 2. Тема 9. Effective application.(p. 36).Past Perfect (p. 29).	2
10	Тема 10. Scientific Gatherings. Invitation and preparation. (p. 46). Past Perfect Continuous (p. 30).	2
11	Тема 11. Writing a personal research report(p. 89).	2
12	Тема 12. Planning, exploring, evaluating the text.(p. 9).	2
13	Тема 13. Analytical writing(p. 10).	2
14	Тема 14. Purpose of analytical writing(p. 11).	2
15	Тема 15. Модульний тест	2
16	Модуль 2 Змістовий модуль 3. Тема 16. Translation of scientific and technical literature. (p. 57). Personal, possessive and reflexive pronouns (p. 74).	2

17	Тема17. Report and abstract writing. (p. 71). Adjectives. Describing things (p. 81).	2
18	Тема 18. Delivering a report. (p. 71). Adverbs. Adding information about manner, place, time, frequency, intensity (p. 82).	2
19	Тема 19. Writing an analysis of a process. (p. 12).	2
20	Тема 20. Searching and selecting the information for writing an analysis of a process.(p. 14).	2
21	Тема 21. Generating the text of analysis of a process. (p. 15).	2
22	Тема 22. Evaluatingthe text of analysis of a process. (p. 18).	2
23	Змістовий модуль 4. Тема23. Scientific discussions. (p. 71). Noun+ <i>to</i> infinitive clause (p. 100).	2
24	Тема24. Terminology. (p. 84). Modals 1 (ability, possibility, alternatives to modals) (p. 107).	2
25	Тема 25. Writinganessayofdefinition.(p. 19).	2
26	Тема26. Searching and selecting the information for writinganessayofdefinition.(p. 20).	2
27	Тема 27. Generating, writing and revising the text of an essay of definition(p. 21).	2
28	Тема 28. Модульний тест	2
29	Модуль 3 Змістовиймодуль5. Тема29. Education on a higher level. (p. 222). Verb+ verbpatterns. Verb+ <i>to</i> -infinitive. Verb+ <i>-ing</i> . Verb+ preposition + <i>-ing</i> . Verb+ infinitive without <i>to</i> (p. 134).	2
30	Тема30. The Education we have.(p. 234). Zero, first and second conditionals (p. 144).	2
31	Тема31. Graduate school. (p. 236). Third conditionals (p. 155).	2
32	Тема 32. Writing a problem essay. (p. 26).	2
33	Тема 33. Writing a solution essay. (p. 28).	2
34	Тема 34. Writingabout literature. (p. 30).	2
35	Тема 35. Writing an abstract. (p. 33)	2
36	Тема 36. Writing the speech. (p. 36).	2
37	Змістовий модуль 6. Тема 37. Computers. (p. 250). Prepositions after verbs (p. 165).	2
38	Тема38. Software.(p. 264). Prepositions after adjectives (p. 166).	2
39	Тема 39. Rehearsing and delivering the speech. (p. 38).	2
40	Тема 40. Speaking effectively. (p. 39).	2
41	Тема 41. Searching for information. (p. 40).	2
42	Тема 42. Using electronic sources. (p. 42).	2

43	Тема43.Модульнийтест.	2
	Всього	86

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Ways of organizing texts. Subject choice. (p. 184, 187).	8
2	Ways of organizing texts. Introductory <i>it</i> (p. 185 - 186, 188).	8
3	Organizing information. Ellipsis. <i>It-</i> and <i>what-</i> clauses (p.187, 189).	8
4	<i>It-</i> and <i>what-</i> clauses (p.187, 190)	8
5	Linking ideas. Conjunctions. Adverbials and prepositions (p. 198- 202).	8
6	Linking expressions (p.203- 205).	8
7	Showing your positions in a text. Pronouns, adverbs, verbs, adjectives (p. 210-215).	8
8	Nominalization in written English. Forming nouns from other parts of speech (p. 216-219).	8
9	The green revolution. He environment (p. 78-81)	8
10	The green revolution. Climate change and pollution (p. 82-83).	8
11	Academic writing. Linking words. (p. 122-123).	7
12	Academic writing. Opinion words (p. 124-125).	7
	Всього	94

7. Методи навчання

Іноземна мова як дисципліна загальноосвітнього гуманітарного циклу посідає важливе місце у формуванні особистості спеціаліста. Особливого значення в умовах ринкової економіки і входження України в ЄС набуває практичне володіння випускниками вузів іноземною мовою як засобом спілкування. Професійна спрямованість курсу іноземної мови сприяє поглибленню знань студентів з обраного фаху, опанування ними такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечить необхідну комунікацію у сферах професійного спілкування в усній та письмовій формах.

Для підготовки фахівців високого рівня використовуються такі методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності:

- словесні методи – розповідь-пояснення, бесіда, лекція;
- наочні методи – ілюстрація, демонстрація;
- практичні методи – вправи, практичні роботи, твори, реферати;
- індуктивні методи – вид узагальнення (від часткового до загального);
- дедуктивний метод – абстрактне мислення;

- репродуктивні методи – відтворення як засіб повторення готових зразків;
- творчі, проблемно-пошукові методи;
- навчальна робота під керівництвом викладача – самостійна робота (класні твори, самостійна письмова робота);
- самостійна робота поза контролем викладача – домашні завдання (усні та письмові).

Широко використовуються бінарні, інтегровані методи навчання: наочно-ілюстративний метод; наочно-проблемний; наочно-практичний.

Активно впроваджуються інтерактивні методи навчання у професійній підготовці студентів (робота в малих групах, дискусії, мозкова атака, презентації, ділові та рольові ігри тощо).

8. Методи контролю

Оцінювання знань студентів проводиться під час контрольних заходів. Контрольні заходи включають поточний, модульний та підсумковий контроль. Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має на меті перевірку рівня підготовленості студента до виконання конкретної роботи. Форма проведення поточного контролю здійснюється за такими формами: самооцінювання; завдання на вибір правильної відповіді із декількох можливих; оцінювання за участь у практичних заняттях, обговореннях; письмова робота; усні відповіді на заняттях; контрольні роботи; тести. Модульний контроль здійснюється у вигляді проходження тестування в системі електронного забезпечення навчання в Moodle.

Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання у вигляді складання екзамену.

Екзамени проводяться з метою оцінки знань студентів з навчальних дисциплін, їхнього вміння творчо використовувати набуті знання для вирішення практичних завдань професійного спрямування. Екзамен проводиться у формі усної відповіді.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

10. Методичне забезпечення

1. Комісаренко Н.О., Бечко Я.В. Навчально-методичний посібник для практичних занять з дисципліни “Іноземна мова в наукових дослідженнях та ділових комунікаціях” для здобувачів ОНР доктор філософії. Умань: ФОП «Масловатий», 2020. 23 с.
2. Комісаренко Н.О., Бечко Я.В. Навчально-методичний посібник з дисципліни “Іноземна мова в наукових дослідженнях та ділових комунікаціях” для здобувачів ОНР доктор філософії (заочної форми навчання). Умань: ФОП «Масловатий», 2020. 16 с.
3. Комісаренко Н.О., Бечко Я.В. Навчально-методичний для самостійної роботи здобувачів ОНР доктор філософії з дисципліни “Іноземна мова в наукових дослідженнях та ділових комунікаціях” Умань: ФОП «Масловатий», 2020. 20 с.

11. Рекомендована література

Базова

1. Бондар Т.І., Кириченко З.Ф., Колесник Д.М. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників: навчальний посібник. Київ: Центр навчальної літератури, 2005. 352 с.
2. Борщовецька В.Д. Англійська мова: навчальний посібник. Київ: Центр учбової літератури, 2008. 154 с.
3. Sebranek Patrick Write for college. Wilmington: Great Source Education Group, 1997. 894 p.

Допоміжна

4. Hopkins Diana, Cullen Pauline Grammar for IELTS. Cambridge:Cambridge University Press, 2008. 272p.
5. Cullen Pauline Vocabulary for IELTS. Cambridge:Cambridge University Press, 2008. 178p.
6. Raymond Murphy. Essential grammar in use: a self reference and practice book for intermediate students of English. –Cambridge University Press, 1985. 328p.
7. Jakeman Vanessa, McDowell Clare CambridgePractice Tests for IELTS 1. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. 162p.
8. Jakeman Vanessa, McDowell Clare CambridgePractice Tests for IELTS 2. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. 172p.
9. Jakeman Vanessa, McDowell Clare Cambridge Practice Tests for IELTS 3. Cambridge:Cambridge University Press, 2002. 176p.
10. Jakeman Vanessa, McDowell Clare Cambridge Practice Tests for IELTS 4. Cambridge:Cambridge University Press, 2005. 98p.
11. Jakeman Vanessa, McDowell Clare Cambridge Practice Tests for IELTS 5. Cambridge:Cambridge University Press, 2006. 178p.
12. Jakeman Vanessa, McDowell Clare CambridgePractice Tests for IELTS 6. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. – 189p.
13. Jakeman Vanessa, McDowell Clare Cambridge Practice Tests for IELTS 7. Cambridge:Cambridge University Press, 2009. 177p.

14. Jakeman Vanessa, McDowell Clare Cambridge Practice Tests for IELTS 8. Cambridge: Cambridge University Press, 2010. 173p.
15. Jakeman Vanessa, McDowell Clare Cambridge Practice Tests for IELTS 9 Cambridge: Cambridge University Press, 2013. 177p.

14. Інформаційні ресурси

1. Вивчення англійської мови онлайн <http://englishlearner.com/>
2. Вчимо англійську «LEONetwork» <http://www.learnenglish.de/>
3. Вивчення американської англійської «VoiceofAmerica»
<http://learningenglish.voanews.com/>
4. Вчіть англійську! Форум. <http://ru-learnenglish.livejournal.com/>
5. Англійська як друга мова. UsingEnglish.com <http://www.usingenglish.com/>
6. English Computerized Learning Incorporated <http://www.englishlearning.com/>
7. Angliyska-mova.com. Вчи англійську мову правильно.
<http://angliyska-mova.com/>